

2007 年度言語研修「現代ウイグル語」副教材

現代ウイグル語接辞索引

ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلىدا دائىم ئىشلىتىلىدىغان قوشۇمچىلار
(ياپونلۇق ئوقۇغۇچىلار ئۈچۈن)

菅原 純 جۇن سۇگاۋارا

アイスマ・ミルスルタン ئايسىما مرسۇلتان

東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所

2007 年 8 月

2007- يىللىق ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلى يازلىق كۇرس دەرسلىكى

ھازىرقى زامان ئۇيغۇر تىلىدا دائىم ئىشلىتىلىدىغان قوشۇمچىلار

(ياپونلۇق ئوقۇغۇچىلار ئۈچۈن)

ئاپتورلار:
جۇن سۇگاۋارا
ئايسىما مرسۇلتان

توكيو چەتئەل تىللار ئۇنىۋېرسىتېتى،
ئاسىيا-ئافرىقا تىل ۋە مەدەنىيەت تەتقىقات ئىنستىتۇتى

Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa,
Tokyo University of Foreign Studies
3-11-1 Asahi-cho, Fuchu-shi
Tokyo 183-8534 JAPAN

URL http://www.aa.tufs.ac.jp/index_e.html
Email web-admin@aa.tufs.ac.jp

2007 ئاۋغۇست

序 言

本書は東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所において 2007 年 8 月 6 日から 9 月 7 日までの 5 週間、150 時間にわたって実施された夏期言語研修「現代ウイグル語」の副教材として作成されたものである。

周知の通り現代ウイグル語は、類型論的には修飾語を非修飾語の前に置き、接尾辞と後置詞を使用して構文を形作るという「膠着語」の形態を帯びた言語であり、接辞(接尾辞と、借用語彙に多用される接頭辞など)は現代ウイグル語を理解するうえできわめて重要な要素である。現代ウイグル語講読のポイントは(他の言語と同様に)その語彙を知っている、あるいは辞書でその語義が探し出せていることは当然として、まずもって「(スペースとスペースで区切られた)ひとつつながりの語」を形態素で区切り、個別の接辞の機能を「判定」することにあるといえるであろう。極論を言うならば接辞をひとつとおろしマスターし、傍らによい辞書さえ持っていれば現代ウイグル語の文章は些かの痛痒もなく読み理解することが出来るはずである(痛痒を感じるとすれば、それはその文そのものに問題があると判断して差し支えない)。

本書には現代ウイグル語で比較的好く用いられる接辞をひとつとおろしエントリーし、初学者の便宜のためそれぞれの接辞の母音、子音のヴァリエーションもすべて収録することとした。またきわめて重要な接辞に関しては見出し部分にアステリスク(*)を付した。読者諸君にあつては、ぜひ本書を活用し、現代ウイグル語の接辞をマスターしていただきたい。

2007 年 8 月

著 者

現代ウイグル語字母

	ラテン	IPA	文字名	独立形 (続けない字形)	字尾形 (右から続ける字形)	字中形 (左右に続ける字形)	字頭形 (左に続ける字形)
1	a	a	a:	ا / ئا	[ئا]ا		
2	b	b	be:	ب	بب	بب	بب
3	ch	tʃ	tʃe:	چ	چچ	چچ	چچ
4	d	d	de:	د	دد		
5	e	ɛ	ɛ:	ه / ئە	[ئە]ه		
6	é	e	e:	ئې / ئې	ئې	بئې	ئېب
7	f	f	fe:	ف	فف	فف	فف
8	g	g	ge:	گ	گگ	گگ	گگ
9	gh	ɣ	ɣe:	غ	غغ	غغ	غغ
10	h	h	he:	ھ	ھھ	ھھ	ھھ
11	i	i	i:	ئى / ئى	[ئى]ئى	مئى	ئىد
12	j	ɕ	ɕe:	ج	جج	جج	جج
13	k	k	ke:	ك	كك	كك	كك
14	l	l	le:	ل	لل	لل	لل
15	m	m	me:	م	مم	مم	مم
16	n	n	ne:	ن	نن	نن	نن
17	ng	ŋ	ŋe:	ئڭ	ئڭئڭ	ئڭئڭ	ئڭئڭ
18	o	o	o:	ئو / ئو	[ئو]ئو		
19	ö	ø	ø:	ئۆ / ئۆ	ئۆ		
20	p	p	pe:	پ	پپ	پپ	پپ
21	q	q	qe:	ق	قق	قق	قق
22	r	r	re:	ر	رر		
23	s	s	se:	س	سس	سس	سس
24	sh	ʃ	ʃe:	ش	شش	شش	شش
25	t	t	te:	ت	تت	تت	تت
26	u	u	u:	ئۇ / ئۇ	[ئۇ]ئۇ		
27	ü	y	y:	ئۈ / ئۈ	ئۈ		
28	w	w, w	we:	ۋ	ۋۋ		
29	x	χ	χe:	خ	خخ	خخ	خخ
30	y	j	je:	ي	يي	يي	يي
31	z	z	ze:	ز	زز		
32	zh	ʒ	ʒe:	ژ	ژژ		

※本書における現代ウイグル語字母の並び順は初学者の便宜を考慮して、上に示すとおり通常のラテン文字並び順(a, b, c...)に準拠した並び順を採用した。

【 凡 例 】

1. 以下にあげる現代ウイグル語接辞の並び順は前頁の「現代ウイグル語字母」の並び順に準じる。
2. *Syn:* は接辞のヴァリエントに対し付せられる。そこに示された同一の接辞の解説、用例を記した親見出しを参照されたい。
3. *See:* は厳密には同一の接辞ではないものの、学習上参照して有益であるものをさす。
4. 本索引で提示した接辞の中にはアラビア語やペルシャ語の借用によるものも少なからず収録されているが、現代ウイグル語の中で一般的に用いられていることであるし、現代ウイグル語の接辞として格別の断りもいれずエントリーした。

ل ا

- a/-e/-'i** 名詞、形容詞に接続し、これを動詞化する。 oyun「遊び」→oyna-「遊ぶ」
yoghan「大きい」→yoghina-「大きくなる；広がる」
- ala/-ele** 動詞に接続して可能「～できる」を表わし、疑問、否定は人称語尾の前に疑問接尾辞 -m- や否定の接尾辞 -may- を置く。 yazala-「書ける」.
yazalaymen「私は書ける」. yazalmaymen「私は書けない」. yazalamsiz?
「あなたは書けますか?」. sözliyele-「話せる」. sözliyeleydu「彼は話せる」.
sözliyelmeydu「彼は話せない」. sözliyelemdu?「彼は話せますか?」.
- alghu/-elgü** 動詞に接続し、これを名詞化する。 tur-「住む；とどまる」
→turalghu「居住の；安定した」
- am/-em/-m/-im/-um/-üm** 動詞に接続し、これを名詞化する。 kir-「入る」
→kirim「収入」 bogh-「締める；くくる」→boghum「節；間接；音節」
ün-「芽が出る；現れる」→ünüm「効果」 tut-「つかむ」→tutam「ひとつかみ」
- ane** 名詞に接続し、これを形容詞化する。 batur「勇士」→baturane「勇敢な」
dost「友人」→dostane「友好的な」
- ang** *Syn:* -ng.

-angghira/-engine 名詞に接続し、その意味を具有しない動作を示す動詞をつくる。

ésen 「平安」→ésengire- 「平静でいられなくなる」 yash 「涙」

→yashangghira- 「涙を禁じえなくなる」

-angghu/-enggü/-ngghu/-nggü 動詞に接続し、これを形容詞化する。 kötür-

「持ち上げる」→kötürenggü 「高ぶった」 derske kötürenggü roh bilen

kirish kérek. 「授業には高揚した面持ちで当たるべきだ」. chéchil-

「散らばる」→chéchilangghu 「散らかった ; だらしのない」 balang bek

chéchilangghu iken. 「君の子供はとってもルーズだねえ」.

-aq Syn: -q.

-ar/-er/-r/-ay/-ey/-y 形容詞に接続し、これを動詞化する。 kök 「青い」→köker-

「青くなる」 qisqa 「短い」→qisqar- 「短くなる」 sériq 「黄色い」

→sarghay- 「黄色くなる」 pes 「下の」→pesey- 「下がる」

***-ar/-er/-ur/-ür** 動詞の使役化接尾辞。子音chでおわる動詞語幹に接続し、使役「～

させる」を示す。 ach- 「開く」→achur- 「開かせる」 ich- 「飲む」→ichür-

「飲ませる」 qach- 「逃げる」→qachur- 「逃がす」 例外：chach- 「撒く」

→chachtur- 「撒かせる」

***-ar/-er/-mas/-mes** 1・動詞に接続し、そのあとに置かれる名詞を修飾する連体形

を示す。 -mas/-mesはその否定形。 yanar tagh 「輝く山」. aqar yultuz

「光る星」. turar jay 「立っている場所」. kéler yil 「来年」.

2・動詞に接続し、未完了形として、依然確定していない動作のニュアンス「～

かもしれない」をもたせる。 ete kitap alimen 「明日本を買います」→kéyin

kitap alarmen 「あとで多分本を買うでしょう」 choqum körimen 「きつ

と見ます」→xudayim buyursa körermen 「神がお望みなら見るでしょう」

***ashu** 指示代名詞「それ」。 Syn: shu.

***-atti/-etti** 動詞に接続し、過去の習慣的動作，予定や願望を表す。 men bu

magizingha da'im kélettim. 「私はこの店にしょっちゅう来ていたも

のでした。」. pul bolsa menmu barattim. 「お金があったら私も行っ

たのに。」. menmu shu kitabni alattim. 「私もその本を買うのだった。」.

ular bizge hergiz téléfon urmaytti. 「彼らは私たちに決して電話

をかけなかった。」.

***awu** 指示代名詞「あれ」。 Syn: u.

-awul/-wul 動詞に接続し、これを名詞化する。 qara- 「見る」→qarawul 「哨兵 ;

見張り」

-ay Syn: -ar.

***-ay/-ey/-may/-mey** 動詞に接続し、1人称単数の自発を示す(「(私は)～しよう」).

-may/-meyは否定形（「（私は）～するまい」）。 yazay 「私が書こう」、kétey 「私は行こう（去ろう）」、körey 「私が見よう」、ishley 「私が働こう」。

*-ayli/-eyli/-mayli/-meyli 動詞に接続し、1人称複数の自発・勧誘を示す（「（私たちは）～しよう」）。 -mayli/-meyliは否定（「（私たちは）～しないことにしよう」）。 yazayli 「一緒に書きましょう」、köreyli 「一緒に見よう」。

ب b

ba-/be- 名詞・形容詞に接続し、これを形容詞化する。 meslihet 「相談；協議」→bameslihet 「相談の」、eyni 「本来の；もとの」→be'eyni 「あたかも；まるで」

-baz/-waz 名詞に接続し、その名詞に関わる人間をあらわす名詞をつくる。 terep 「方向；派閥」→terebaz 「派閥主義者」、kepter 「鳩」→kepterwaz 「愛鳩家」

be- Syn: ba-.

bet- 名詞に接続し、その名詞の意を損なう形容詞「悪い～」をつくる。 nam 「名」→betnam 「悪名ある」、niyet 「意志」→betniyet 「悪意のある」、reng 「色」→betreng 「色の悪い」

-bexsh 文章語で用いられ、名詞に接続し、その名詞の意が横溢しているさまを表す形容詞を作る。 aram 「平安」→arambexish 「平安で幸福な」、hayat 「生命」→hayatbexish 「生気に満ちた」

bi- 名詞に接続し、その名詞の意が欠如しているさまを表す形容詞を作る（欠性辞）。 aram 「平安」→bi'aram 「不安な」、seremjan 「整理；整然」→biseremjan 「乱れた；混乱した」

***bu** 指示代名詞「これ」。 Syn: mawu, munu. See: mushu.

چ ch

- ch** 動詞に接続し、これを名詞化する。 *ishen-*「信じる」→*ishench*「信用 ; 信頼」 *tayan-*「頼る」→*tayanch*「よりどころ」
- cha** 名詞に接続し、これをその名詞の意味に関連するものの名として名詞化する。 *qulaq*「耳」→*qulaqcha*「耳のもの<耳あてのついた帽子」 *qizil*「赤 ; 赤い」→*qizilcha*「赤いもの<てんさい ; ビート」
- chan** 名詞、動名詞に接続し、その名詞の意味を具有する意味の形容詞を作る。 *ish*「仕事」→*ishchan*「勤勉な」 *tirish*「がんばり ; 奮闘」→*tirishchan*「勤勉な ; まじめな」
- chaq/-chek/-chuq/-chük** 1・名詞および動詞に接続し、その語の意味を具有する意味の形容詞・名詞を作る。 *tartin-*「堅苦しくする ; はにかむ」→*tartinchaq*「堅苦しい ; はにかみ屋の」 *köngül*「心 ; 心情」→*köngülchek*「心根の良い ; 情にもろい」 *yasani-*「着飾る」→*yasanchuq*「おしゃれな」 *yölen-*「もたれる」→*yölenchük*「背もたれ」
- 2・名詞に接続し、質量的にやや小さいニュアンスを示す「指小辞」。 *köl*「湖 ; 池」→*kölchek*「小さい池」 *qiz*「娘」→*qizchaq*「小さい娘」 *qoza*「子羊」→*qozichaq*「小さい子羊」
- *-che** 1・名詞接続で質量的にやや小さいニュアンスを示す(指小辞)。 *kitab*「本」→*kitabche*「冊子」 *bagh*「果樹園 ; 庭園」→*baghche*「公園」
- 2・名詞・形容詞に接続し、これを名詞・形容詞化する。 *puqra*「庶民」→*puqrache*「庶民の」 *rus*「ロシア ; ロシア人」→*rusche*「ロシア「人」の ; ロシア語」 *yéngi*「新しい」→*yéngiche*「新式の ; 新型の」
- 3・数詞接続で量的に近接していることを示す(「~ほど ; ~ぐらい」)。 *ming*「1000」→*mingche*「1000ほど」
- 4・さまざまな品詞に接続し、副詞を作る。 *bashqa*→*bashqiche*, 「他に」 *uyghur*→*uyghurche*, 「ウイグル式に」 *men*→*méningche*, 「私としては」 *qehriman*→*qehrimanlarche*「英雄的に」 *éyt*→*éytingizche*「仰せのように」
- che** *Syn:* cha-.
- chek** *Syn:* -chaq.
- chi** 形容詞、名詞に接続し、これに関連する職業、あるいは人間の性格、属性を示す形容詞、名詞をつくる。 *béliq*「魚」→*béliqchi*「漁師」 *qiziq*「面白い」→*qiziqchi*「面白い人」 *tarix*「歴史」→*tarixchi*「歴史家」
- chil** 形容詞に接続し、その言葉の意味をやや強調したニュアンスの形容詞をつくる。 *rast*「真の ; 本当の」→*rastchil*「誠実な ; 正直な」 *ep*「仲の良い」→*epchil*「仲の良い」

-chilik Syn: -chiliq.

***-chiliq/-chilik** 1・名詞の名詞化接尾辞。「～であること」「～の行為、仕事」などを示す。tughqan「親戚」→tughqanchiliq「親戚であること」ularning tughqanchiliq munasiwiti yoq. 彼らの親族関係はない。shérik「仲間」→shérikchilik「仲間で行うこと>共同の仕事」biz hazir shérikchilik qiliwatimiz. 我々は今共同作業をしています。

2・形容詞、数詞に接続し、これを名詞化する。artuq「多い；余分の」→artuqchiliq「長所；特徴」kem「少ない；足りない」→kemchilik「不足；欠点」qurghaq「乾いた；乾燥した」→qurghaqchiliq「旱魃」

***-chu** 1・語気の付属語。文末に置かれ、相手の意志を窺うような余韻「余地」をのこすニュアンスを表現する。men bir pay étip baqsamchu? 「私が一発 (bir pay) 打ってみてもいいでしょうか?」. menchu, buni alay dep oylaymen. 「私は(たとえば)、これを買おうと思います。」. sen kétisen, menchu? men néme qilimen? 「君は行くのか、なら僕は? 僕は何をしよう?」. men bir teliyimni sinap baqsamchu? 「私は自分の運 (teley) を試してみようかな?」.

2・同じ言葉を鸚鵡返しにする煩わしさを避ける際に用いられる。men bu kitapni oqup boldum, sizchu? 「僕はこの本を読みました。あなたは?」. men öyge kétimen, senchu? 「私は家に帰るよ、君は?」. ular xotenge baridiken, sizchu? 「彼らはホタンに行くそうだ、君は?」.

-chuq Syn: -chaq.

-chük Syn: -chaq.

ᵛ d

-da Syn: -la.

-dan 名詞に接続し、その名詞に関連する器具を示す名詞をつくる。chay「お茶」→chaydan「ティーポット」kawap「串焼き」→kawapdan「串焼き用の炉」sham「ろうそく」→shamdan「燭台」

-daq/-dek/-duq/-dük 動詞に接続し、これを名詞化する。qoru-「炒める；蒸し焼きにする」→qordaq「煮込み肉；シチュー」har-「疲れる」→harduq「疲労；疲れる」siy-「排尿する」→süydük「尿」

- dar** 名詞に接続し、その名詞の執行者を示す名詞をつくる。emel「官職；肩書き」→emeldar「官吏；役人」wapa「忠実；誠実」→wapadar「誠実なる者」
- dash** 名詞に接続し、その名詞の共同執行者を示す名詞をつくる。sawaq「授業」→sawaqdash「クラスメート」yol「道」→yoldash「道連れ<同志；配偶者」mene「意味；意義」→menidash「同義語」
- de** Syn: -la.
- de/te** 語気の付属語。文末にハイフンを介して書かれ、話し手が対象に対して何らかの「評価」をしていることを示す。woy! leghmen bek oxshap kétiptu-de! 「おう、ラグマンはやけにおいしいなあ。」.qeshqerge barmay yapongha qaytsaq bolmaydu-de! 「カシュガルに行かずに日本に帰るわけには行かないよねえ。」.u pütün kéche uxliyalmaptu-de. 「彼は夜通し眠れなかったんだねえ。」.uninggha xewer bérip qoyup barmisaq bolmaydu-de. 「我々は彼に知らせを伝えて行かなければダメだろうね。」.
- dek** Syn: -daq.
- *-dek/-tek** 1・名詞、動詞の連体形、形容詞などに接続し、「～のような」「～ぐらい」の意味を表わす。uningdek「彼のような」.haywandeck「獣のような」.sizni bir yerde körgendeck turimen. 「あなたをある場所で見たような気がします。」.siz aghrip qalghandeck qilisiz. 「あなたは具合が悪かったようです。」.uning salametliki yaxshideck qilidu. 「彼の健康状態は良いようです。」.bu öy bizning öydin chongdeck turidu. 「この家は私たちの家よりも大きいみたいです。」.
- 2・数詞接続で量的に近接していることを示す（「～ほど；～ぐらい」）。
- *-di/-ti** 1・動詞に接続し、動作の完了「3人称；モノ」を示す（「彼は；彼女は；それは～した」）。
- 2・動詞に接続し、「現在着手した動作」を表すことにも用いられる。maqul, men kettim. 「じゃあ私は行きます；これで失礼します。」.yataqqa qayttingizmu? 「宿舎にお帰りになるのですか?」.
- *-diki/-tiki** 名詞接続で位置関係をあらわす（「～にある；～にいる」）。béyjing「北京」→béyjingdiki「北京にある」mektep「学校」→mekteptiki「学校にある」
- *-dim/-tim** 1・動詞に接続し、動作の完了「1人称単数」を示す（「私は～した」）。
- 2・動詞に接続し、「現在着手した動作」を表すことにも用いられる。
- See: -di/-ti.

***-din/-tin** 1・名詞の奪格接尾辞(「～から」)。tokyo「東京」→tokyodin「東京から」sherq「東」→sherqtin「東から」mektep「学校」→mekteptin「学校から」

2・数詞に接続し、分数をあらわす(「～分の…」)。töttin bir「四分の一」.ondin üç「十分の三」.

***-ding/-dung/-ting/-tung** 1・動詞に接続し、動作の完了「2人称単数」を示す(「君は～した」)。

2・動詞に接続し、「現在着手した動作」を表すことにも用いられる。

See: -di/-ti.

***-dingiz/-tingiz** 1・動詞に接続し、動作の完了「2人称単数尊敬形」を示す(「あなたは～した」)。

2・動詞に接続し、「現在着手した動作」を表すことにも用いられる。

See: -di/-ti.

***-dingizlar/-dingizler/-tingizlar/-tingizler** 1・動詞に接続し、動作の完了「2人称複数尊敬形」を示す(「あなたたちは～した」)。

2・動詞に接続し、「現在着手した動作」を表すことにも用いられる。

See: -di/-ti.

-dingizler Syn: -dingizlar.

***-dinglar/-dunglar/-tinglar/-tunglar** 1・動詞に接続し、動作の完了「2人称複数」を示す(「君たちは～した」)。

2・動詞に接続し、「現在着手した動作」を表すことにも用いられる。

See: -di/-ti.

***-du/-tu** 名詞、形容詞、動詞の連体形に接続して、話し手の「軽い疑念」を表す。あからさまに疑問をあらわす-muよりは疑問のレベルが若干内向きの「自問」になる。bu adem kimdu?「この人は誰だろう?」.awu köriniwatqan némidu?「あそこに見えるのは何かな?」.u zadi néme déydighandu?「彼はいったい何を言っていたのかな?」.u müshük nedidu?「その猫はどこにいるのかな?」.

-dung Syn: -ding.

-dunglar Syn: -dinglar.

-duq Syn: -daq.

***-duq/-dük/-tuq/-tük** 1・動詞に接続し、動作の完了「1人称複数」を示す(「我々は～した」)。

2・動詞に接続し、「現在着手した動作」を表すことにも用いられる。

See: -di/-ti.

-duq/-tuq/-tük 動詞、名詞、形容詞に接続し、これを名詞、形容詞化する。 qol 「手 ; 腕」→qoltuq 「脇」 kem 「少ない ; 足りない」→kemtük 「欠けた ; 欠陥のある」 ölüm 「死」→ölümtük 「死に体の人 ; 活気のない人」

***-dur/-dür** 動詞の使役化接尾辞。有声子音 (r を除く) で終わる動詞語幹に接続し、使役「~させる」を示す。atlan- 「出かける」→atlandur- 「出発させる」 bil- 「知る」→bildür- 「知らせる」 qon- 「泊まる」→qondur- 「泊める」 例外: kel- 「来る」→keltür- 「引き寄せる」 ; öl- 「死ぬ」→öltür- 「殺す」 See: -tur/-tür.

-dük Syn: -duq.

-dük Syn: -daq.

-dür Syn: -dur.

ه e

-ek Syn: -q.

-elgü Syn: -alghu.

-em Syn: -am.

emes 付属語。文末に置かれ否定を示す(「~ではない」)。anche yaman 「yaxshi」 emes. 「それほど悪く(よく)はない。」

-en 名詞に接続して、これを副詞化する(アラビア語からの借用)。asas 「基礎 ; 根本」→asasen 「基本的に」 qest 「意図 ; 目論見」→qesten 「意図的に ; わざと」 heqiqet 「真実 ; 心理」→heqiqeten 「本当に ; 実際に」

-eng Syn: -ng.

-enggü Syn: -angghu.

-engire Syn: -angghira.

-er Syn: -ar.

-erke Syn: -irqa.

-et Syn: -t.

-etti Syn: -atti.

-ey Syn: -ay.

-ey Syn: -ar.

-eylen *Syn:* -ylen.

-eyli *Syn:* -ayli.

گ g

-gach *Syn:* -ghach.

-gah 名詞に接続し、その名詞に関係する場所を示す。 *aram* 「平安」→*aramgah* 「平安の場」 *leshker* 「兵士」→*leshkergah* 「兵営」 *héyt* 「祭礼」→*héytgah* 「お祭り広場」

-ge *Syn:* -gha.

-gechke *Syn:* -ghachqa.

-gek *Syn:* -q.

-gen *Syn:* -ghan.

-genlik *Syn:* -ghanliq.

-genséri *Syn:* -ghanséri.

-gi *Syn:* -ghi.

-giche *Syn:* -ghiche.

-gili *Syn:* -ghili.

-gin *Syn:* -ghun.

-gir 名詞に接続し、これを名詞化する。 *baj* 「税」→*bajgir* 「税官吏」 *jahan* 「世界」→*jahangir* 「世界征服者 (> 帝国主義者)」

-guy 名詞に接続し、これを名詞化する。 *xuda* 「神」→*xudaguy* 「信仰の篤い ; 敬虔な「人」」 *du'a* 「祈祷」→*du'aguy* 「祈祷者」 *Syn:* -peres.

-gü *Syn:* -gha.

-güch *Syn:* -ghuch.

-güche *Syn:* -ghuche.

-güchi *Syn:* -ghuchi.

-gün *Syn:* -ghun.

-gür *Syn:* -ghur.

-güz *Syn:* -ghuz.

غ gh

- gha/-qa/-ge/-ke/-ghu/-qu/-gü/-kü** 動詞に接続し、これを名詞化する。 il-「ひっかける」→ilghu「留め具」 tut-「つかむ」→tutqa「取っ手」 süpür-「掃く」→süpürge「ほうき」 kül-「笑う」→külke「笑い」 atal-「名づけられる」→atalghu「術語；用語」
- *-gha/-qa/-ge/-ke/-qe** 名詞の与格接尾辞「～へ」。 qeshqer「カシュガル」→qeshqerge「カシュガルへ」 men「私」→manga「私に」 qiz「娘」→qizgha「娘に」
- ghach/-qach/-gech/-kech** 連続する2つの動詞について、前の動詞に接続して「ついでに～して、したあとで、しながら、したので、してから」などの意味を持つ。 men bu depterni alghach keldim. 「私はこのノートを買いがてら来ました。」. memet ishligech télévizor kördi. 「メメットは仕事をしながらテレビを見た。」. nesirdin endi bazar aylanghach uninggha-buninggha qarap turdi. 「ナスレディン・エペンディはバザールをめくりながらあっちこっち見ていました。」. u késel dawalatghach bu kitapni teyyar qildi. 「彼は病気を治療しながらこの本を用意（執筆）した。」.
- ghachqa/-qachqa/-gechke/-kechke** 動詞に接続して理由「～であるために；～なので」を表わす。 özi kelgechke, men ete barmaydighan boldum. 「彼女が自分で来たので、私は明日行かないことになりました。」. shoyla köpinche késeller üchün teyyarlanghachqa adette «késel tamiqi»mu déyilidu. 「ショイラは多くの場合病人のために準備されるので、ふつう「病人食」とも言われる。」.
- ghan/-qan** 動詞に接続し、これを名詞化する。 qoru-「追い払う；見張る」→qorgha「砦；砲壘」 tugh-「産む」→tughqan「親戚」
- *-ghan/-qan/-gen/-ken** 動詞に接続し、過去の連体形を示す（「～した」）。 xapa bolghan maymun 「怒ったサル」. mes bolghan endi 「酔っ払ったおやじ」. niyaz dégen adem 「ニヤズという人物」. men kutupxanigha barghan 「私は図書館に行った」. xuda asman bilen yerni yaratqan 「神は天と地とを創造した」.

*-ghanliq/-qanliq/-genlik/-kenlik/-mighanliq/-migenlik 動詞に接続し、完成した動作に関する動名詞を示す（「～したこと」）。

-mighanliq/-migenlikは否定形（「～しなかったこと」）。

*-ghanséri/-qanséri/-genséri/-kenséri 動詞に接続し、動作の程度が徐々に増加していくさまを示す（「～すればするほど；～するたびに」）。

-ghaq Syn: -q.

-ghar/-qar/-kir/-qir/-qur/-kür 名詞に接続し、これを動詞化する。su「水」→sugar-「水をやる；灌漑する」bash「頭」→bashqur-「管理する」

*-ghay/-qay/-gey/-key/-mighay/-migeý 動詞に接続し、祈使形を示す。

-mighay/-migeýは否定形。人称接尾辞を付す場合が多いので注意。

*-ghi/-qi/-gi/-ki 時間を表す名詞を形容詞化する。tünügünki「昨日の」.

hazirqi「現在の；現代の」.

*-ghiche/-giche/-qiche/-kiche 1・名詞・動詞接続で場所・時間の限界をあらわす（「～まで」）。基点を示す奪格接尾辞 -din とセットで用いられることも多く、また範囲、限度をさらに強調するためにペルシャ語の前置詞 ta「～まで」を伴い用いられることもある。sa'et 9 din tartip chüshkiche ishli dim. 「私は9時から昼まで働いた。」.1970-yildin ta hazirghiche neshir qilinghan zhurnal. 「1970年から現在に至るまで発行された雑誌。」.awu binaning derwazisighiche barayli. 「あの建物の門まで行きましょう。」.

2・動詞に接続して動作の時間的限度を示し「～するまで；～するまえに」の意味を表わす。siz tapshuruq ishlep bolghiche, men qaytip kélimen. 「あなたが宿題を終えるまでに帰ってきます。」.aptobus kelgiche bir'az kütüp turung. 「バスが来るまで少し待っていなさい。」.tamaq pishqiche meydanda top oynap turayli. 「ご飯ができるまで広場でボール遊びをしよう。」.

*-ghili/-qili/-gili/-kili 1・動詞に接続し、次の動作の目的を示す（「～ために」）。

leghmen yégili ashxanigha kirduq. 「我々はラグマンを食べるために食堂に入った。」.u yaponiyege doklat bergili baridu. 「彼は報告を行うために日本に行きます。」.

2・動詞に接続し、動作の時間的経過を示す（「～以来，～から」）。oghlum chet'elge ketkili on yil boldi. 「息子が外国に去ってから10年になった。」.suzuki endi bilen körüshmigili uzun boldi. 「鈴木さんと会わなくなってからずいぶんになります。」.

3・-ghili/-qili/-gili/-kili + bol-で可能・許可「～することがで

きる」を表わす。 bügün baldur uxlighili bolamdu? 「今日は早めに眠ってもいいですか?」. bu kitabni oqughili bolamdu? 「この本を読んでもいいですか?」.

-ghin Syn: -ghun.

***-ghina/-qina/-gine/-kine** 形容詞に接続し、その性質の小ささをあらわす(指小辞「ほんの~」)。 omaqqine 「小さくかわいい」. kichikkine 「ちっちゃい」.

-ghu Syn: -gha.

***-ghu/-qu** 語気の付属語。文末において「でしょう?」「だよな?」など、相手の注意喚起を示す。 séni héch körmidimghu? 「君をほとんど見なかったね?」. peqet tamaq yimidingghu? 「全然ご飯を食べていないでしょ?」.

-ghuch/-quch/-güch/-küch 動詞に接続し、その動作に用いる道具を示す名詞をつくる。 ota- 「草をむしる」→otighuch 「鋤」 ach- 「開く」→achquch 「鍵」 yelpü- 「あおぐ」→yelpügüch 「うちわ」

-ghuche/-quche/-güche/-küche

***-ghuchi/-quchi/-güchi/-küchi** 動詞に接続し、動作主「動作者」を示す名詞をつくる。 yazghuchi 著者、書き手. saqlighuchi 保管者. terjime qilghuchi 翻訳者. satquchi 売り手.

-ghun/-qun/-gün/-kün/-ghin/-qin/-gin/-kin 動詞に接続し、これを名詞・形容詞化する。 sol- 「しぼむ ; しおれる」→solghun 「しぼんだ ; 枯れた」 qach- 「逃げる」→qachqun 「逃亡者」 tür- 「まくる」→türgün 「無骨な ; ごつい」 kel- 「来る」→kelkün 「洪水」 yan- 「燃える」→yanghin 「大火事」 tash- 「あふれる」→tashqin 「氾濫」 kes- 「切る」→keskin 「するどい」

-ghur/-qur/-gür/-kür 動詞に接続し、これを形容詞化する。 jimi- 「静かになる」→jimighur 「口数の少ない ; 無口な」 uch- 「飛ぶ」→uchqur 「よく飛ぶ」 sez- 「気づく ; 感じる」→sezgür 「敏感な」 öt- 「通る ; 過ぎる」→ötkür 「鋭い ; 機敏な」

***-ghuz/-ghüz** 動詞の使役化接尾辞。子音r で終わる単音節の動詞語幹に接続し、使役「~させる」を示す。 har- 「疲れる」→harghuz- 「疲れさせる」 ter- 「拾う」→tergüz- 「拾わせる」 qondur- 「泊める」→qondurghuz- 「泊めさせる」 See: -quz/-küz.

***-ghüz** Syn: -ghuz.

ھ h

hem- 名詞に接続し名詞・形容詞をつくる。 nepes「息」→hemnepes「同じ息を吸う；同じ命運の」 kar「仕事」→hemkar「協業；協力」

ئى i

***-i/-si** 1・三人称「単数・複数」人称接尾辞「彼の～；彼女の～；彼らの～；その～」。限定接尾辞とも。

2・数詞に接続し、「彼ら～人」をあらわす「人称数詞」。

-iche 時期、時間に関する名詞に接続してこれを「～じゅう、～の間中ずっと」の意味で副詞化する。 kech「夜」→kéchiche「夜じゅう」 yaz「夏」→yaziche「夏じゅう」

-ide 擬声語、擬態語にその末尾子音を繰り返したあとに接続し、これを副詞化する。 tiring「コツ；ガチン；ガタン」→tiringngide「ガタガタと」 shaq「カタン；カチャツ」→shaqqide「カチャツと」 palaq「ポトン；パチャツ」→palaqqide「ポトンと」

idi 付属語。文末に置かれ過去を示す（「～だった」）。 u burun oqughuchi idi. 彼はかつて学生だった。

***-idighan/-ydighan** 動詞に接続し、動作の未完成、連体形現在を示し、そのあとに来る体言「名詞、代名詞」を修飾する（「～している」）。 yeydighan nerse「食べるもの」. qumulgha baridighan aptobus「コムルに行くバス」 bu külidighan ish emes. 「これは笑い事ではありません。」

***-idighanliq/-ydighanliq/-maydighanliq** 動詞に接続し、未完成の動作に関する動名詞を示す（「～すること」）。 -maydighanliqは否定形「～しないこと」。

***-idu/-ydu/-maydu/-meydu** 動詞に接続し、3人称「単数・複数」の現在・未来を示す（「彼は；彼女は～する」）。 --maydu/-meyduは否定形（「彼は；

彼女は～しない」)。

-ik Syn: -uq.

-ik Syn: -q.

iken 付属語。文末に置かれ、やっと知りえた事実や伝聞を示す(「「実は」～だった; ~だったそうな」)。uning puli yoq iken. 「彼にはお金がなかったのだ。」.burunning burunisida bir boway bolghan iken. (昔ばなし)「昔、ひとりのおじいさんがあったとさ」.

-il Syn: -l.

-il Syn: -l.

-ilda/-ilde/-ulda/-ülde 擬声語、擬態語に接続し、その音なり状態が顕現することを示す動詞をつくる。taq「ガタン; ガチャン」→taqilda-「ガチャンと音が出る」lep「lep-lep: ひらひら」→lepilde-「ひるがえる; はためく」gür「gür-gür: ごうごう」→gürülde-「ごうごう音が出る」kus「kus-kus: ひそひそ」→kusulda-「ひそひそ話し合う」

-ilde Syn: -ilda.

-im Syn: -m.

-im Syn: -am.

***-imen/-ymen/-maymen/-meymen** 動詞に接続し、1人称単数の現在・未来を示す(「私は～する」)。**-maymen/-meymen**は否定形(「私は～しない」)。

imish 付属語。文末に置かれ、推測を示す(「～かもしれない」)。u burun doxturmish. 彼は以前医師だったかもしれない。

-imiz Syn: -miz.

***-imiz/-ymiz/-maymiz/-meymiz** 動詞に接続し、1人称複数の現在・未来を示す(「私たちは～する」)。**-maysen/-meysen**は否定形「私たちは～しない」。

-in Syn: -n.

-in Syn: -un.

-inchi Syn: -nchi.

-indi 動詞に接続し、これを名詞・形容詞化する。chiri-「腐る」→chirindi「腐ったもの; 腐敗物」baq-「見る; 見守る」→beqindi「従属した; 付属の」

-ing Syn: -ng.

-ingiz Syn: -ngiz.

-ingizler Syn: -ngizlar.

-inglar Syn: -nglar.

-ingler *Syn:* -nglar.

-ip *Syn:* -p.

-iq *Syn:* -q.

-iq *Syn:* -uq.

-ira *Syn:* -ra.

-irqa/-erke 形容詞に接続し、これを動詞化する。 ach「空腹の」→échirqa-「飢える」 yat「見知らぬ；異質な」→yétirqa-「人見知りする」

***-isen/-ysen/-maysen/-meysen** 動詞に接続し、2人称単数の現在・未来を示す「君は～する」。 -maysen/-meysenは否定形「君は～しない」。

-isi *Syn:* -i.

***-isiler/-ysiler/-maysiler/-meysiler** 動詞に接続し、2人称複数・2人称複数尊敬形の現在・未来を示す（「君たちは／あなたたちは～する」）。

-maysen/-meysenは否定形（「君たちは／あなたたちは～しない」）。

***-isiz/-ysiz/-maysiz/-meysiz** 動詞に接続し、2人称単数尊敬形の現在・未来を示す（「あなたは～する」）。 -maysiz/-meysizは否定形（「あなたは～しない」）。

-istan *Syn:* -stan.

-ish *Syn:* -sh.

-it *Syn:* -t.

-iy *Syn:* -wi.

-iye 民族名等の形容詞・名詞に接続し、地名・国名の名詞をつくる。 yapon「日本の；日本人」→yaponiye「日本」 türk「トルコの；トルコ人」→türkiye「トルコ」

-izim 名詞に接続し、概念や主義に関する名詞をつくる。 budda「仏」→buddizim「仏教」 kapital「資本」→kapitalizim「資本主義」

ج j

-ja *Syn:* -la.

jumu 語気の付属語。文末に置かれ、「～でしょ？」「～じゃない！」のように、自分が言うことについて相手の同意を促す。 men kichik emes jumu. 「私は小さくないでしょ！」. bundin keyin bundaq déme jumu. 「今後こ

んなことは言うなよ、いいな！」. bu yerge kelseng bizni yoqlap turjumu. 「ここに来るなら私たちを訪ねなさいよ！」.

ك k

-k Syn: -q.

-kach Syn: -ghach.

-kar/-ker/-ger 名詞に接続し、その行為・職業に従事するものを指す名詞をつくる。

sen'et 「芸術」→sen'etkar 「芸術家」 mis 「銅」→misker 「銅細工職人」
soda 「商い」→sodiger 「商人」

-ke Syn: -gha.

-kechke Syn: -ghachqa.

-kek Syn: -q.

-ken Syn: -ghan.

-kenlik Syn: -ghanliq.

-kenséri Syn: -ghanséri.

-kesh 名詞に接続し、その事物・行為に関係する者を指す名詞をつくる。haraq 「酒」

→haraqkesh 「のんべい；酒飲み」 méhnet 「労働；苦痛」→méhnetkesh
「労働者；苦しむ人」 ziyān 「損害；被害」→ziyankesh 「危険分子；悪人」

-ki Syn: -ghi.

-kiche Syn: -ghiche.

-kili Syn: -ghili.

***kim** 疑問詞「誰」。

-kin Syn: -ghun.

***-kin/-mikin** (1) 話し手がその問題について未決断、考慮、無知により態度を保留していること、(2) その件に不安を感じていること、心配であること、(3) その件につき切実に知りたいと言う意志を有していること、を示す。「～だろう(か)；～ではない(か)」 men téxi anche yaxshi bolmidimikin dep oylighan idim. 「僕はあれでもあまり良くなかったんじゃないかと思っていたよ。」. biz yaxshi bolmasmikim dep ensirigen iduq. 「私たち、良くなかったんじゃないかって心配だったの。」. men bu toghriliq

bir parche maqale yazaymikin dep oylawatimen. 「私はこれについて一本論文を書こうかなあ、と思っています」。yataqta bir kim olturidu, deydu. kimkin? qasimmikin? 「宿舎で誰かが座っているそうだ、誰かな、カスィムかな?」。ishikning aldida bir wélsipit turidu, kim keldikin? 「門前に自転車が一台立ててある、誰が来たのだろうか?」。ete barsang kéchikip qalamsenkin? 「君が明日行ったら遅刻するんじゃないか?」。u bala bek shox, uni xapa qilip qoyarmikin? 「その子はとても腕白だ。彼を怒らせるんじゃないかな?」。kirip baqayli, kimkeldikin? 「入ってみよう、誰が来たんだろう?」。

- kir** *Syn:* -ghar.
- kü** *Syn:* -gha.
- küch** *Syn:* -ghuch.
- küche** *Syn:* -ghuche.
- küchi** *Syn:* -ghuchi.
- kün** *Syn:* -ghun.
- kür** *Syn:* -ghur.
- kür** *Syn:* -ghar.
- küz** *Syn:* -ghuz.

J 1

- *-l/-il/-ul/-ül** 動詞に接続し、受け身をあらわす(「~られる」)。yasa- 「作る」→yasal- 「作られる」 yaz- 「書く」→yézil- 「書かれる」
- *-la** 強調・制限の接尾辞。いろいろな種類の語につけることができ、「実に、まったく、たった、すぐさま、こそ、のみ」等の強調の意味を表わす。méning birla künüm qaldi. 「わたしにはたった1日だけ残っている。」.xélila yaxshi. 「今は本当に良い。」。
- la/-le/-da/-de/-sha/-she/-ta/-te/-ja** 名詞に接続し、これを動詞化する。dawa「治療」→dawala-「治療する」teqdir「運命」→teqdirle-「奨励する」orun「場所」→orunla-「遂行する；実現する」iz「跡」→izde-「探す」ting「聴くこと」→tingsha-「聴く」teng「等しい」→tengshe-「調整する」
- lan/-len** 名詞に接続し、これを動詞化する。guman「疑い」→gumanlan-「疑う」

ghezep「怒り」→ghezeplen-「怒る」

-lap/-lep あらゆる品詞に接続し、副詞をつくる。ay「月」→aylap「aylap-yillap: 長い間」köp「多い」→köplep「多く ; 大量に」patman「多い」→patmanlap「多く ; 大量に」

***-lar/-ler** 名詞に接続して複数を示す。

-larche/-lerche 名詞、数詞、形容詞に接続し、これを副詞化する。batur「勇士 ; 英雄」→baturlarche「勇敢に ; 勇ましく」bala「子供」→balilarche「子供っぽく」yüz「百」→yüzlerche「百ほどに」

-lash/-lesh 名詞、数詞、形容詞に接続し、これを動詞化する。davam「つづき」→dawamlash-「つづく」omum「すべての ; 公の」→omumlash-「普遍化する ; 普及する」qarangghu「暗い」→qarangghulash-「暗くなる」

-le Syn: -la.

-len Syn: -lan.

-lep Syn: -lap.

-ler Syn: -lar.

-lerche Syn: -larche.

-lesh Syn: -lash.

-ligen Syn: -lighan.

-lighan/-ligen 数詞に接続して、おおよその数量を示す形容詞をつくる。yüz「百」yüzligen「百ほどの」on ming「一万」on minglighan「約一万の」

-lik Syn: -liq.

***-liq/-lik/-luq/-lük** 名詞に接続して、その言葉の意味を具有する形容詞を作る。abroy「威信 ; 名誉」→abroyluq「威信、声望のある」ataq「名声」→ataqliq「有名な」edep「礼儀 ; 礼節」→edeplik「礼儀正しい」

-luq Syn: -liq.

-lük Syn: -liq.

م m

-m Syn: -am.

-m- 動詞と各接尾辞の間に置かれ、疑問文を作る。bolidu→bolamdu?

oquydu→oqumdu? bilidu→bilemdu? éytidu→éytamdu?
olturidu→olturamdu?

***-m/-im/-um/-üm** 一人称単数人称接尾辞（「私の～」）。

***-ma/-me** 1・動詞に接続して強い禁止を表わす（「～するな！」）。körme ! 「見るな！」. barma ! 「行くな」.

2・動詞に接続して、これを名詞化する。qollan-「使う」→qollanma「便覧；マニュアル」tallan-「選ばれる」→tallanma「選集」ündür-「発芽させる」→ündürme「芽；萌芽」

-mach/-mech 動詞に接続して、これを形容詞化する。egi-「曲げる」→egimech「曲がった」tolgha-「くじく；ねじる」→tolghimach「こんがらがる」

-man/-men 動詞、名詞、形容詞に接続して、これを名詞、形容詞化する。ita'et「服従」→ita'etmen「従順な」oy「くぼんだ、へこんだ」→oyman「くぼ地「の」」söz「ことば」→sözmen「口の達者な」

***-mang/-meng** 動詞に接続し、2人称単数「普通形ならびに謙譲形」の否定命令を示す（「君は；あなたは）～するな」。See: -ng.

***-manglar/-menglar** 動詞に接続し、2人称複数の否定命令を示す（「君たちは）～するな」。See: -nglar.

***-maq/-mek** 1・動詞に接続し、動名詞を示す（「～すること」）。辞書にはこの形でエントリーされていることが多い。

2・動詞に接続して、これを名詞化する。tépish-「考えあう」→tépishmaq「なぞなぞ」yé-「食べる」；ich-「飲む」→yémek-ichmek「飲食物」

-maqchi/-mekchi 動詞に接続し、予定や意志を示す（「～するつもりである；～することになっている；～したい」）。biz bu yerde tamaq yémekchi.「我々はここで食事するつもりです。」.men bu mektepte oqumaqchi.「私はこの学校で学びたい。」.u ete bizning öyge kelmekchi.「彼は明日私たちの家に来ることになっている。」.apam ikki sa'ettin kéyin toygha barmaqchi.「母は2時間後に結婚式に行く予定です。」

***-maqta/-mekte** 動詞に接続して「～している」「～の途上にある」というように「継続」を示す。kompyutér téxnikisi kündin-künge tereqqiy qilmaqta コンピュータ技術は日々発展の途上にある。

***-mas/-mes** 動詞に接続し、未完成の動作の否定を示す（「～しない」）。See: -ar.

***-masliq/-meslik** 動詞に接続し、動名詞の否定を示す（「～しないこと」）。
See: -sh.

***mawu** 指示代名詞「これ」。Syn: bu, munu. See: mushu.

- *-may/-mey 動詞に接続し、1人称単数の自発の否定を示す(「(私は)~するまい」)。 *Syn:* -ay.
- *-maydighanliq 動詞に接続し、未完成の動作に関する動名詞の否定を示す(「~しないこと」)。 *See:* -idighanliq.
- *-maydu/-meydu 動詞に接続し、3人称「単数・複数」の現在・未来の否定形を示す(「彼は;彼女は~しない」)。 *See:* -idu.
- *-mayli/-meyli 動詞に接続し、1人称複数の自発・勧誘の否定を示す(「(私たちは)~しないことにしよう」)。 bu kitabni almayli. 「この本を買わないことにしよう。」.
- *-maymen/-meymen 動詞に接続し、1人称単数の現在・未来の否定形を示す(「私は~しない」)。 *See:* -imen.
- *-maymiz/-meymiz 動詞に接続し、1人称複数の現在・未来の否定形を示す(「私たちは~しない」)。 *See:* -imiz.
- *-maysen/-meysen 動詞に接続し、2人称単数の現在・未来の否定形を示す(「君は~しない」)。 *See:* -isen.
- *-maysiler/-meysiler 動詞に接続し、2人称複数・2人称複数尊敬形の現在・未来の否定形を示す(「君たちは/あなたたちは~しない」)。 *See:* -isiler.
- *-maysiz/-meysiz 動詞に接続し、2人称単数尊敬形の現在・未来の否定形を示す(「あなたは~しない」)。 *See:* -isiz.
- me *Syn:* -ma.
- mech *Syn:* -mach.
- mek *Syn:* -maq.
- mekchi *Syn:* -maqchi.
- men *Syn:* -man.
- meng *Syn:* -mang. *See:* -ng.
- menglar *Syn:* -manglar. *See:* -nglar.
- mes *Syn:* -mas. *See:* -ar.
- meslik *Syn:* -masliq. *See:* -sh.
- *-mey 1・動詞に接続し、連用形の否定を示す(「~しないで;~せずに」)。 *See:* -p.
2・ *Syn:* -may. *See:* -ay.
- meydu *Syn:* -maydu. *See:* -idu.
- meyli *Syn:* -mayli. *See:* -ayli.
- meymen *Syn:* -maymen. *See:* -imen.
- meymiz *Syn:* -maymiz. *See:* -imiz.

- meysen** *Syn:* -maysen. *See:* -isen.
- meysiler** *Syn:* -maysiler. *See:* -isiler.
- meysiz** *Syn:* -maysiz. *See:* -isiz.
- migenlik** *Syn:* -mighanliq. *See:* -ghanliq.
- migey** *Syn:* -mighay. *See:* -ghay.
- *-**mighanliq/-migenlik** 動詞に接続し、完成した動作に関する動名詞の否定を示す(「～しなかったこと」)。 *See:* -ghanliq.
- *-**mighay/-migey** *See:* -ghay.
- *-**mingizlar** 動詞に接続し、2人称複数尊敬形の否定命令を示す(「(あなたがたは)～しないでください」)。 *See:* -ngizlar.
- *-**misa/-mise** 動詞に接続し、条件・仮定の否定を示す(「(もし)～でないならば」)。人称接尾辞を付す場合が多いので注意。 *See:* -sa.
- misam/-misem** 動詞に接続し、1人称単数の否定の条件・仮定を示す(「(もし私が)～でないならば」)。 *See:* -sam.
- misang/-miseng** 動詞に接続し、2人称単数の否定の条件・仮定を示す(「(もし君が)～でないならば」)。 *See:* -sang.
- misanglar/-misenglar** 動詞に接続し、2人称複数の否定の条件・仮定を示す(「(もし君たちが)～でないならば」)。 *See:* -sanglar.
- misag/-misek** 動詞に接続し、1人称複数の否定の条件・仮定を示す(「(もし私たちが)～でないならば」)。 *See:* -saq.
- mise** *Syn:* -misa. *See:* -sa.
- misek** *Syn:* -misag. *See:* -saq.
- misem** *Syn:* -misam. *See:* -sam.
- miseng** *Syn:* -misang. *See:* -sang.
- misenglar** *Syn:* -misanglar. *See:* -sanglar.
- *-**misila/-misile** 動詞に接続し、2人称単数・複数尊敬形の否定命令を示す(「(あなたは)～しないでください」)。 *See:* -sila.
- misile** *Syn:* -misila. *See:* -sila.
- misingiz** 動詞に接続し、2人称単数尊敬形の否定の条件・仮定を示す(「(もしあなたが)～でないならば」)。 *See:* -singiz.
- *-**misun** 動詞に接続し、3人称単数・複数の祈使形の否定を示す(「(彼が;彼らが;それが)～しませんように;～なりませんように」)。 *See:* -sun.
- *-**mish** 1・動詞に接続し、事実の不確実性を示す(「～かもしれない」)。 u
chet'elde oqughanmish. 「彼は外国で学んだかもしれない」

2・Syn: -mush.

*-miz/-imiz 一人称複数人称接尾辞(「私たちの～」)。

-miz/-imiz 数詞に接続し、「我々～人」をあらわす(人称数詞)。

*-mu 1・疑問接尾辞。平叙文に接続して疑問文を作る。siz oqughuchimu? 「あなたは学生ですか?」. téchliqmu? 「お元気ですか?」. leghmen barmu? 「ラグマンはありますか?」.

2・疑問接尾辞。動詞・形容詞とともに用いられる場合は動詞語幹、形容詞句と人称接尾辞の間に置かれる。yaxshimusiz? 「あなたはお元気ですか?」. mektepke baramsiz? 「あなたは学校に行きますか?」. bu kitapni almamsiz? 「あなたはこの本を買わないのですか?」.

3・「取立ての接尾辞」として日本語の「も」と同じように用いられる。mende bir qérindash bar, hem bir siyah qelemmu bar. 「私には鉛筆がありますし、ペンもあります。」. men türkchige usta, uyghurchighimu usta bolmaqchi. 「私はトルコ語がよくできますが、ウイグル語もマスターしたい。」.

*munu 指示代名詞「これ」(西部方言)。Syn: bu, mawu. See: mushu.

-mush/-müsh/-mish 動詞に接続して、これを名詞化する。tur- 「立つ ; 住む」→turmush 「生活」 öt- 「通る ; 過ぎる」→ötmüsh 「過去」 qil- 「する ; 為す」→qilmish 「行為」

*mushu 指示代名詞「これ」。bu, mawuよりも近接した、確度の高い表現。See: bu; mawu; munu.

-müsh Syn: -mush.

ن n

*-n/-in/-un/-ün 動詞に接続し、受け身をあらわす(「～られる」)。bashla- 「はじまる」→bashlan- 「はじめられる」; qil- 「する」→qilin- 「される」

na- 形容詞に接続し、それを否定する形容詞をつくる。tayin 「明らかな」→natayin 「はっきりしない ; 曖昧な」 razi 「満足した」→narazi 「不満な」 toghra 「正しい」→natoghra 「正しくない」

-name 名詞に接続して、その名詞に関わる書状を示す名詞をつくる。teklip 「招待」→teklipname 「招待状」 guwah 「証明」→guwahname 「証明書」

*-nchi/-inchi 数詞に接続し、序数をあらわす(「～番目の」)。

*nechche 疑問詞「いくつ」。Syn: qanche.

*nede 疑問詞「どこで」。Syn: qeyerde.

*néme 疑問詞「何」。

*néme üchün 疑問詞「なぜ」。Syn: némishqa.

*némishqa 疑問詞「なぜ」。Syn: néme üchün.

*-ni 名詞の対格接尾辞「～を」。

*-ning 名詞の属格接尾辞「～の」。

ئ ng

-ng/-ang/-eng 動詞、形容詞に接続して、これを名詞化する。qista-「押し合う；込み合う」→qistang「狭い；窮屈な」bosh「空の；ゆるい；弱い」→boshang「意志の弱い；気弱な」öt-「通る；過ぎる」→öteng「宿駅」

*-ng/-ing/-ung/-üng 二人称単数人称接尾辞「君の～」。

*-ng/-ing/-ung/-üng/-mang/-meng 動詞に接続し、2人称単数(普通形ならびに尊敬形)の命令を示す(「(君は；あなたは)～なさい」)。-mang/-mengは否定形(「(君は；あなたは)～するな」)。kiring!「お入りなさい!」。éling!「おあがりなさい!(lit. 取りなさい!)」。iching!「お飲みなさい!」。olturung!「お座りなさい!」。

-nggü Syn: -angghu.

-ngghu Syn: -angghu.

*-ngiz/-ingiz 二人称単数「尊敬形」人称接尾辞(「あなたの～」)。

*-ngizlar/-ingizler/-ungizlar/-üngizler/-mingizlar 動詞に接続し、2人称複数謙讓形の命令を示す(「(あなたがたは)～してください」)。-mingizlarは否定形(「(あなたがたは)～しないでください」)。

-nglar/-inglar 数詞に接続し、「あなたたち～人」をあらわす(人称数詞)。

*-nglar/-inglar/-unglar/-ünglar/-manglar/-menglar 動詞に接続し、2人称複数の命令を示す(「(君たちは)～なさい」)。-manglar/-menglarは否定形(「(君たちは)～するな」)。

*-nglar/-ngler/-inglar/-ingler/-unglar/-ünglar ; -üngler 二人称複数(普通系ならびに尊敬形)人称接尾辞「君たちの～；あなたがたの～」。

-ngler Syn: -nglar.

پ p

***-p/-ip/-up/-üp/-mey** 動詞に接続し、連用形を示す（「～して」）。-meyは否定形（「～しないで」）。 buyrutup qoymighanmu? 「予約しておかなかったのですか？」.

-p baq- 補助動詞「見守る ～してみる」。

-p bar- 補助動詞「～していく ; しつづける」。

-p ber- 補助動詞「～してくれる」。

-p bol- 補助動詞「～し終わる」。

-p chiq- 補助動詞「～し通す ; ～し終わる ; さっと～する」。

-p kel- 補助動詞「～してくる ; ～し続ける」。

-p ket- 補助動詞「～してしまう ; ～していく ; ～しだす」。

-p kör- 補助動詞「～してみる」。

-p oltur- 補助動詞「～してばかりいる」。

-p qal- 補助動詞「～してしまう ; 急に～する」。

-p qoy- 補助動詞「～しておく ; ちょっと～する」。

-p tashla- 補助動詞「～しつくす ; 急に～する」。

-p tur- 補助動詞「～しつづける ; ～している」。

-p yür- 補助動詞「～している ; よく～する」。

-peres 名詞に接続し、これを名詞化する。 aptap「太陽 ; 日光」→aptapperes「向光性「の」」 purset「機会 ; チャンス」→pursetperes「投機者 ; 相場師」 xiyal「考え ; 空想」→xiyalperes「空想家」 Syn: -guy.

-perwer 名詞・形容詞に接続し、その語の意味するところに深く関わる人士を指す。 weten「祖国」→wetenperwer「愛国者」 adalet「公正 ; 公平」→adaletperwer「公正な人」

-pez 名詞・形容詞に接続し、その語の意味するところに深く関わる人士を指す。 ash「食事」→ashpez「料理人」 saxta「にせの ; うその」→saxtipez「偽善者」

-purush 名詞に接続し、これを商う人を指す名詞をつくる。 kitab「書籍」→kitabpurush「書籍販売業」 dora「薬」→doripurush「薬売り」

ق q

-q/-aq/-uq/-k/-ek/-ük/-ghaq/-qaq/-gek/-kek/-iq/-ik 動詞に接続し、これを名詞・形容詞化する。sora-「尋ねる」→soraq「尋問」 sun-「折れる」→sunuq「接骨」 tire-「支える」→tirek「柱」 tong-「凍る；凍える」→tongghaq「寒がり」 pat-「沈む；埋まる」→patqaq「ぬかるみ」

-q/-iq/-ük 動詞に接続し、これを動詞化する。qizi-「熱くなる；興奮する」→qiziq-「興味を持つ」 bas-「抑える；静める」→bésiq-「静まる；収まる」

-qa *Syn:* -gha.

-qach *Syn:* -ghach.

***qachan** 疑問詞「いつ」。

-qachqa *Syn:* -ghachqa.

-qan *Syn:* -ghan.

***qanche** 疑問詞「いくつ」。 *Syn:* nechche.

***qandaq** 疑問詞「どう；どのように」。

-qanliq *Syn:* -ghanliq.

-qanséri *Syn:* -ghanséri.

-qaq *Syn:* -q.

-qar *Syn:* -ghar.

-qay *Syn:* -ghay.

***qaysi** 疑問詞「どれ；どちら」。

-qe *Syn:* -gha.

***qeyerde** 疑問詞「どこで」。 *Syn:* nede.

-qi *Syn:* -ghi.

-qiche *Syn:* -ghiche.

-qili *Syn:* -ghili.

-qin *Syn:* -ghun.

-qir *Syn:* -ghar.

-qu *Syn:* -gha.

- qu *Syn:* -ghu.
 -quch *Syn:* -ghuch.
 -quche *Syn:* -ghuche.
 -quchi *Syn:* -ghuchi.
 -qun *Syn:* -ghun.
 -qur *Syn:* -ghar.
 -qur *Syn:* -ghur.
 -quz *Syn:* -ghuz.

***-quz/-küz** 動詞の使役化接尾辞。子音tでおわる動詞語幹に接続し、使役「～させる」を示す。öt-「過ぎる」→ötküz-「通す」 yut-「飲み込む」→yutquz-「飲み込ませる」 ishlet-「使う」→ishletküz-「使わせる」 例外：art-「増す」→arttur-「増やす」；qayt-「帰る」→qaytur-「帰す」
See: -ghuz/-ghüz.

ر r

-r *Syn:* -ar.

-ra/-re/-ira 擬声語・擬態語に接続し、その音・状態が顕現することを示す動詞をつくる。hang「[ロバの鳴き声]」→hangra-「ロバがなく」 mö「[牛の鳴き声]」→möre-「牛がモーとなく」 yalt「[ピカピカ]」→yaltira-「ピカピカ光る」

***-raq/-rek** 形容詞に接続し、「より～である」「やや～である」という比較の意味を持つ。erzan「安い」→erzanraq「より安い」 yaxshi「よい」→yaxshiraq「よりよい」 az「少ない」→azraq「より少ない」 köp「多い」→köprek「より多い」

-re *Syn:* -ra.

-rek *Syn:* -raq.

س s

*-sa/-se/-misa/-mise 動詞に接続し、3人称の条件・仮定を示す(「(もし彼が; 彼女が;それが)~ならば;~であるならば」)。-misa/-miseは否定形(「(もし彼が;彼女が;それが)~でないならば」)。

-sam

*-sam/-sem/-misam/-misem 動詞に接続し、1人称単数の条件・仮定を示す(「(もし私が)~ならば;~であるならば」)。-misam/-misemは否定形(「(もし私が)~でないならば」)。

*-sang/-seng/-misang/-miseng 動詞に接続し、2人称単数の条件・仮定を示す(「(もし君が)~ならば;~であるならば」)。-misang/-misengは否定形(「(もし君が)~でないならば」)。

*-sanglar/-senglar/-misanglar/-misenglar 動詞に接続し、2人称複数の条件・仮定を示す(「(もし君たちが)~ならば;~であるならば」)。-misanglar/-misenglarは否定形(「(もし君たちが)~でないならば」)。

*-saq/-sek/-misaq/-misek 動詞に接続し、1人称複数の条件・仮定を示す(「(もし私たちが)~ならば;~であるならば」)。-misaq/-misekは否定形(「(もし私たちが)~でないならば」)。

-saz 「liq」 名詞に接続し、これを製造・生産する業種を指す名詞をつくる。

mashina「機械;自動車」→mashinisaz「liq」 「機械製造業」 kéme「船」
→kémisaz「liq」 「造船業」

-se Syn: -sa.

-sek Syn: -saq.

-sem

-seng Syn: -sang.

-senglar Syn: -sanglar.

-si Syn: -i.

*-sila/-sile/-misila/-misile 動詞に接続し、2人称単数・複数尊敬形の命令を示す(「(あなたは)~してください」)。-misila/-misileは否定形(「(あなたは)~しないでください」)。

-sile Syn: -sila.

-siman 名詞に接続し、これを形容詞化する。 shar「球」→sharsiman「球状の」
gümbez「ドーム」→gümbezsiman「ドーム状の」

-sin 形容詞に接続し、これを動詞化する。 qiziq「面白い」→qiziqsin-「興味を持つ」
éghir「重い;苦しい」→éghirsin-「苦勞を嫌う」

-singiz/-misingiz 動詞に接続し、2人称単数尊敬形の条件・仮定を示す(「(もし

あなたが) ~ならば; ~であるならば)。-missingizは否定形(「(もしあなたが) ~でないならば」)。

-sira/-sire 名詞に接続し、これを動詞化する。su「水」→susira-「水が足りなくなる」 qan「血」→qansira-「血を失う」 xewp「危険」→xewpsire-「危険を恐れる」

-sire Syn: -sira.

-sit 形容詞に接続し、これを動詞化する。kem「少ない」→kemsit-「軽蔑する」

***-siz** 名詞に接続して、その言葉の意味を具有しない「欠性の」形容詞を作る。

temlik temsiz「味がある」「味がない」、eqilliq eqilsiz「聡明」「愚鈍」 küchlük küchsiz「強い」「弱い」

-stan/-istan 名詞に接続して、それが所在する土地を示す(「~の土地」)。tajik「タジク人」→tajikistan「タジク人の土地>タジキスタン」 qebre「墓」→qebristan「墓地」

***-sun/-misun** 動詞に接続し、間接的な願望、すなわち (a)そこにはいない第3者に対する願いや、(b)話し相手を介してそこにはいない誰かに対する希望を申し述べる場合、あるいは (c)第3者を通してそこにいる相手にはたらきかける場合などに用いられる(「(彼が;彼らが;それが) ~しますように; ~なりますように」)。-misunは否定形。aqyol bolsun!「道中ご達者で!」。yéngi yilingizgha mubarek bolsun!「あなたの新年に祝福があるように(=あけましておめでとう!)」。apang séni chapsan tamaq yésun dewatidu。「母さんは君に早くご飯を食べるようにと言っている。」。

ش sh

***-sh/-ish/-ush/-üsh** 動詞に接続し、「共同態」をあらわす(「~し合う」「共に~する」)。

***-sh/-ish/-ush/-üsh/-masliq/-meslik** 動詞に接続し、動名詞を示す(「~すること」)。-masliq/-meslikは否定形(「~しないこと」)。déyish「言うこと」。éytish「言うこと」。bérish「行くこと」。olturush「座ること」。körüşhüş「会うこと(はじめの -sh- は共同態)」。

-sha Syn: -la.

-she Syn: -la.

-shi 擬声語、擬態語に接続し、その音、状態の顕現を示す動詞をつくる。 kap (kapkap: キャンキャン、ブツブツ)→kapshi-「狂ったようにほえる ; ぶつぶつ言う」 haw (犬の鳴き声「わんわん」)→hawshi-「ワンワン吠える」

***shu** 指示代名詞「それ」。 *Syn:* ashu.

-shunas 名詞に接続し、そのことに対する研究者、学者を示す名詞をつくる。
tarix「歴史」→tarixshunas「歴史学者」 edebiyat「文学」
→edebiyatshunas「文学研究者」

ت t

***-t** 動詞の使役化接尾辞。母音で終わる動詞語幹、または子音_y か子音_r で終わる複音節のものに接続し、使役「～させる」を示す。 angla-「聞く」→anglat-「聞かせる」 yasa-「作る」→yasat-「作らせる」 özger-「変わる」→özgert-「変える」 tekshür-「調べる」→tekshürt-「調べさせる」 例外： dé-「言う」→dégüz-「言わせる」 ; yé-「食べる」→yéğüz-「食べさせる」 ; oltur-「座る」→olturguz-「座らせる」

-t/-it/-et/-ut/-üt 動詞に接続し、これを名詞化する。 chek-「たたく ; 打つ」→chékit「点 ; 句点」 köch-「移る」→köchet「苗」 tugh-「産む」→tughut「分娩」

-ta *Syn:* -la.

-te *Syn:* -la.

-te *Syn:* -de.

-tek *Syn:* -dek.

-ti *Syn:* -di.

-tiki *Syn:* -diki.

-tim -dim.

-tin *Syn:* -din.

-ting *Syn:* -ding.

-tingiz *Syn:* -dingiz.

-tingizlar *Syn:* -dingizlar.

-tinglar *Syn:* -dinglar.

-tung *Syn:* -ding.

-tunglar Syn: -dinglar.

-tuq Syn: -duq.

-tur Syn: -dur.

***-tur/-tür** 動詞の使役化接尾辞。無声子音 (t, ch を除く) で終わる動詞語幹に接続し、使役「～させる」を示す。 arilash-「混ざる」→arilashtur-「混ぜる」 almash-「交代する」→almashtur-「交代させる ; 交換する」 kes-「切る」→kestür-「切らせる」 körüşh-「会う」→körüshtür-「会わせる」 例外 : chiq-「出る」→chiqar-「出す」 ; chüsh-「落ちる」→chüshür-「落とす」 See: -dur/-dür.

-tük Syn: -duq.

-tür Syn: -tur.

-tür Syn: -dur.

ئۇ u

***u** 指示代名詞「あれ」。 Syn: awu.

-ul Syn: -l.

-ul Syn: -l.

-ulda Syn: -ilda.

-um Syn: -am.

-um Syn: -m.

-un Syn: -n.

-un/-ün/-in 動詞に接続し、これを名詞化する。 tol-「満ちる」→tolun「満月」 <tolun ay> tüg-「つかむ ; 握る」→tügün「かなめ ; 焦点」

-ung Syn: -ng.

-ungizler Syn: -ngizlar.

-unglar Syn: -nglar.

-up Syn: -p.

-uq Syn: -q.

-uq/-ük/-iq/-ik 名詞、形容詞に接続し、これを動詞化する。 yol「道」→yoluq-「遭遇する」 ter「顔つき」→térik-「色をなす ; 怒る」 jim「静かな」→jimiq-「静かになる ; 落ち着く」

- ur** *Syn:* -ar.
- ush** *Syn:* -sh.
- ut** *Syn:* -t.

ئۈ ü

- ük** *Syn:* -uq.
- ük** *Syn:* -q.
- ül** *Syn:* -l.
- ülde** *Syn:* -ilda.
- üm** *Syn:* -m.
- üm** *Syn:* -am.
- ün** *Syn:* -n.
- ün** *Syn:* -un.
- üng** *Syn:* -ng.
- üngizler** *Syn:* -ngizlar.
- üngler** *Syn:* -nglar.
- üp** *Syn:* -p.
- ür** *Syn:* -ar.
- üşh** *Syn:* -sh.
- üt** *Syn:* -t.

ۋ w

***-wat-/-wet-** 「< -p yat-」 動詞に接続し、現在進行・動作の持続状態「～している」を表わす。 u hazir mektepte oquwatidu. 「彼はいま学校で勉強している。」.men hazir xet yéziwatimen. 「私はいま手紙を書いています。」.kutupxanimiz hazir fuchugha köchüwatidu. 「我々の図書館は今府中に引っ越しています。」.

*-watqan 動詞に接続し、動作の持続を示す（「～していた」）。

*-watqanliq/-maywatqanliq 動詞に接続し、進行中の動作に関する動名詞を示す（「～していること」）。-maywatqanliqは否定形（「～していないこと」）。

-wet- Syn: -wat-.

*-wi/-iy/-yi 主としてアラビア語からの借用語彙に接続し、「～に関する、～的な」という意味の形容詞をつくる。enene「伝統」→eneniwi「伝統的な」 asas「基本」→asasiy「基本的な」 yawa「」→yawayi「野生的な」 tarix「歴史」→tarixiy「歴史的な」 din「宗教」→diniy「宗教的な」

-wul Syn: -awul.

خ x

-xan 名詞に接続し、その事物に関連する人士をさす名詞をつくる。kitab「本」→kitabxan「読者」 du'a「祈禱」→du'axan「祈禱者」

-xana 名詞に接続し、その事物に関連する施設をさす名詞をつくる。ash「食べ物；食事」→ashxana「食堂；キッチン」 doxtur「医者」→doxturxana「病院」

-xor 名詞に接続し、その事物に関連する人士をさす名詞をつくる。qan「血」→qanxor「吸血鬼；殺人者」 guman「疑い」→gumanxor「疑い深い人」

ي y

-y Syn: -ar.

-ydighan Syn: -idighan.

-ydighanliq Syn: -idighanliq.

-ydu Syn: -idu.

-yi Syn: -wi.

*-ylen/-eylen 数詞に接続し、人数をあらわす（「～人で」）。 yetteylen「七」

人で。」 ikkeylen 「二人で」.

-ymen *Syn:* -imen.

-ymiz *Syn:* -imiz.

-ysen *Syn:* -isen.

-ysiler *Syn:* -isiler.

-ysiz *Syn:* -isiz.

ز

-zar 名詞に接続し、その事物に関連する施設・場所をさす名詞をつくる。 üzüm
「葡萄」→üzümzar「葡萄園」 chimen「草地」→chimenzar「草原」

参考文献

※特に接辞について参考としたもののみあげる。

- 飯沼英三 『ウイグル語辞典』(アジアの語学書シリーズ・4) 東京：穂高書店、1992年、590頁。
- 新疆維吾爾自治區語言文字工作委員會(編) 『維漢大詞典』北京：民族出版社、2006年、1390頁。
- 竹内和夫 『現代ウイグル語四週間』東京：大学書林、1991年、452頁。
- 熱扎克・買提尼亞孜, 米爾扎克力木・伊納木夏(Razzaq METNIYAZ, Mirzakerim IN'AMSHAH) 『基礎維語-上冊(Uyghur Tilidin Asas-I)』烏魯木齊：新疆教育出版社、1991年、380p.
- HAHN, Reinhard F.. *Spoken Uyghur*. Seattle and London: University of Washington Press, 1991, 632p.(First Paperback Edition, 2006)
- Hämit TÖMÜR. *Modern Uyghur Grammar (Morphology)*. İstanbul: Yıldız, 2003, 599p.
- SCHWARZ, Henry G.. *An Uyghur-English Dictionary*. Bellingham: Western Washington, 1992, 1083p.
- Denél SINJON (Daniel ST.JOHN). *Uyghurche-Inglizche Lughet (A Concise Uighur-English Dictionary)*. Ürümchi: Shinjang Xelq Neshriyati, 1997, 829p.
- Mirsultan Osmanow et al.. *Hazirqi Zaman Uyghur Edebiy Tilining Imla we Teleppuz Lughiti*. Ürümchi: Shinjang Xelq Neshriyati, 1997, 963p. (正書・正音辭典)
- Sh.U.A.R. Milletler Til-Yéziq Xizmiti Komitéti (tüz.). *Hazirqi Zaman Uyghur Edebiy Tilining Imla Lughiti*. Ürümchi: Shinjang Xelq Neshriyati, 1985, 889p. (正書辭典)